

Mensajero

Valdense

Periódico quincenal de estudios y eco de las
Colonias Valdenses del Río de la Plata

LIBRARY OF PRINCETON

MAR 16 1988

THEOLOGICAL SEMINARY

SUMARIO:

«L'Avvisatore Alpino». — Comentario bíblico. — Para meditar. — Tribuna libre. — La mentira. — La biblioteca. — El patriotismo. — Amor patrio. — Movimiento religioso. — Estudios bíblicos. — Pensando en Jonás. — Sugestiones para directores de Escuelas dominicales. — Charla sobre educación. — Fondo para pastores y jubilados y viudas de los pastores. — Sección noticiosa.

ESTACION TARARIRAS. — URUGUAY

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense—Adolfo E. Peyronel, David Roland Gonnnet, J. David Benech, Alberto Jourdán.
 Artilleros—Julio Long.
 Barker—Emilio Rivoir.
 Cañada de Nieto—Abel Félix.
 Colonia—Diego Eric Nimmo.
 Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
 Colonia Suiza—J. Pedro Geymonat Roehon.
 Cosmopolita—Pedro Bounous.
 Dolores—Esteban Gauthier.
 Estanzuela—Juan M. Buffa.
 La Paz—J. Pedro Oronoz.
 Lavalle—Enrique Benech.
 Miguelete—Jerah Jourdán.
 Montevideo—Máximo E. Gonnnet, Av. 18 de Julio 968.
 Quintón—Emilio Gonnnet.
 Riachuelo—Santiago Florin.
 San Pedro—Luis S. Gilles.
 Tarariras—Carlos F. Rostán.

ARGENTINA

Administrador para la Agencia D. Acosta—P. Colón, 161—Buenos Aires.
 Buenos Aires—Manuel Galland (Paseo Colón, 161).
 Alejandra—Pedro Tourn.
 Belgrano—Enrique Beux.
 El Triángulo—Augusto Gonnnet.
 Las Garzas y Ocampo—Luis A. Tourn.
 Jacinto Arauz—Daniel y José S. Bonjour.
 Monte Nieves—José Ferrando.
 Estación Rigby—Luis Poet.
 Rosario Tala—Julio Baridon.
 San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.
 Villa Alba—Benjamín Long.
 Villa Iris—Augusto Negrin.

ITALIA

Roma—Antonio Rostan (Vía Tre Novembre 107).
 Torre-Pellice — El Administrador de «L'Echo des Vallées».

NOTA: A los interesados que no pudiesen valerse de nuestros Agentes, si tienen la oportunidad de entrevistarse con algún pastor valdense, indudablemente éste podrá servirles de intermediario, ya sea para suscribirse, como para abonar el importe.

ALFREDO NIETO

CIRUJANO DENTISTA

Da consultas todos los días en Nueva Helvecia, casa Sgo. Schneider.

En Montevideo: WORMS Y NIETO Juncal, 1415.

EN VENTA EN COLONIA VALDENSE. — Tres medidas de 7,378.81 metros², con casita de tres piezas, pozo, todo cercado muy cerca del Liceo.

Ocurrir a *Pablo Daniel Bastía*.

Se venden unas 15 o 20 lecheras seleccionadas. — Tratar con **Eliseo Bonjour (hijo)** en Colonia Valdense.

Gran Baratillo, Almacén, Tienda,
 Bazar y Ferretería

DE JUAN A. PÉREZ E HIJOS

Agentes de las máquinas secadoras «La Victoriosa». —
 Únicos agentes de la yerba ins perable marca «Tucos». —
 Agentes del Banco de Seguros del Estado en las secciones
 Vida, Incendios y Accidentes del Trabajo.

ROSARIO ORIENTAL

CASA JUAN M. BUFFA

ESTACIÓN ESTANZUELA

Tienda, Almacén y Ferretería.
 Agente de las desnatadoras *Domo*,
Alfa-Laval y *Viking*, y de las Cremerías Garillo y C.^a y José Amo.
 Se compra Queso, Aves y Huevos a precios sin competencia, y se vende a precios módicos.

RELOJERIA SUIZA

DE RICARDO INGOLD

Relojes y cadenas — Composturas
 25 de Mayo 462 — Montevideo

JULIO E. MALAN — Cirujano Dentista. — *Tarariras*. Consultas todos los días hábiles.

Mensajero Valdense

Director: JULIO TRON
Administrador: D. M. DALMAS

ESTACIÓN TARARIRAS

Suscripción anual adelantada: \$ 2.00 oro uruguayo

Rogamos nuevamente a los suscriptores que están atrasados en el pago, se sirvan saldar su cuenta a la mayor brevedad.

Como se aproxima el fin del año nos vemos obligados a ser algo exigentes.

“L'AVVISATORE ALPINO”

Recomendamos a nuestros lectores este importante semanario que, además de una abundante información noticiosa de todas las comunas de los Valles, contiene un rico y variado material.

Es el defensor de toda causa que mire al progreso y bienestar moral y económico en esa región alpina. La Administración de MENSAJERO VALDENSE se encarga de girar al “Avvisatore Alpino” las suscripciones que le fueran remitidas. La suscripción anual es de un peso uruguayo y dos pesos con 50 moneda argentina.

COMENTARIO BÍBLICO

Todo lector atento de la Biblia, habrá encontrado numerosos ver-

sículos oscuros, narraciones cuyo significado es un enigma. Pensamos hacer cosa grata a nuestros lectores, anunciándoles que bajo el título “Comentario bíblico”, nuestro estimado colaborador, el señor Pablo Besson, expondrá en la forma más concisa y más clara posible, el significado de aquellos pasajes o trozos bíblicos que le indicaremos. Los lectores y lectoras pueden señalar a la Redacción, aquellos textos sobre los cuales desearan una explicación, que iremos publicando posiblemente en cada número.

PARA MEDITAR

¡Soy puro! ¡Soy puro
(Inscripción en una tumba egipcia).

Con su proclamación: “bienaventurados los de limpio corazón, porque verán a Dios”, Jesús abre la vía a la interpretación de su pensamiento cuando afirma la necesidad de volver a ser como niños para entrar en el reino de los cielos. El niño es símbolo de pureza moral; no conoce el mal, vive en la inocencia; o cuando se abren

sus ojos a la visión del mal, siente repulsión, horror, huye atemorizado y escandalizado. Y si Dios es aquel Sér que tiene los ojos demasiado puros para tolerar el mal, no es difícil de admitir que tan sólo pueden gozar de su compañía los niños y los que son semejantes a los niños. ¡Cuántas veces la presencia de una criatura nos ha causado dolor y vergüenza, pensando que ella ocupa cerca de Dios aquel lugar del cual hemos sido desalojados por nuestra corrupción moral. ¡Eramos indignos! Por muchos motivos sufre y gime el mundo; uno de ellos, tal vez el más grave y más común, es la carencia de pureza que afecta los sentimientos, repercute en los actos abarcando la vida pecaminosa entera que el apóstol expresa con estas breves pero escultóricas palabras: “la concupiscencia de la carne, la concupiscencia de los ojos”.

“... Acordaos que para que sea eficaz la pureza no debe ser en nuestro concepto un mero ideal que colocamos muy lejos, muy arriba y al que miramos tan solo de vez en cuando; debe tomar forma y cuerpo en nosotros. ¿Qué habéis hecho para que la pureza se encarnara en vosotros y por medio de vosotros en vuestro hogar? Habéis permitido que en vuestra casa se pasase lista, y ¡con qué lujo de comentarios!, de todos los acontecimientos de carácter oscuro que suceden en el vecindario; habéis tolerado la maldicencia y calumnia; habéis permitido que resonaran las

notas de una melodía licenciosa; habéis convertido vuestro comedor o vuestra mísera cocina en salón de baile; habéis llevado a vuestras niñas a reuniones mundanales, a las que ni siquiera vosotros debíais ir; toleráis que los vuestros frecuenten una compañía en la cual no pueden recibir sino una pésima educación; en todo o en parte, dais vosotros mismos el ejemplo; sois cómplices.

Estamos en tiempo de siembra espiritual; el campo no está limpio, nuestros esfuerzos deben concentrarse ante todo en la obra de preparación, que consiste en hacerlo idóneo para recibir la semilla, la que, después de nacida, no sea ahogada por los yuyos dañinos. Mas, la predicación de la pureza es vana si en el que predica no ha tomado forma y cuerpo, y predicadores de pureza somos todos los que tienen un campo espiritual que Dios les ha confiado: su corazón, su mente, y el corazón y la mente de los suyos.

Cuando la impureza domina a un individuo, ese individuo es muerto: su corazón es albergue de sensualismo, sus miembros instrumentos para el mal, su inteligencia se ofusca, su conciencia se duerme. Ciegos, ¿cómo podremos guiar a otros ciegos? Trabajemos de firme, para nuestra limpieza moral; sólo así será provechosa la siembra.

Uno que fué un gran pecador y luego un gran cristiano — San Agustín — en los días de lucha entre el viejo hombre y el nuevo, ora-

ba así: “¡Oh! Dios, conviérteme a Tí, pero... todavía no”. ¡Cuántos jóvenes oran así! ¡Cuántos que sienten que el mundo no es su patria verdadera, pero que no pueden abandonarla! Acordémonos que no hay ideal exento de luchas, que cuanto más dura es la lucha tanto más acerbo es el dolor. Las cumbres más elevadas son las más iluminadas por el sol; los ideales más elevados son esas cumbres, pero son también las más difíciles de ascender; son escasas las sendas, carecen de caminos cómodos, y al llegar a cierta altura desaparecen las huellas. Pero bienaventurado el que perseverare hasta el fin.

Un rey africano vino a golpear una mañana, muy temprano, a la puerta de la habitación de un misionero, y le dijo: Predicaste hace algunos días sobre estas palabras: “caminemos honestamente como de día; no en borracheras, en lascivias”, y añadió: “han despertado en mí el deseo de ser puro. Durante una semana he hecho esfuerzos para serlo, mas no he conseguido. El mal está siempre en mi pecho; dadme una medicina que me cure”.

¡Oh! Si quisiéramos nosotros ir a Aquél que nos quiere y puede lavar de toda impureza, Aquel que puede limpiarnos de toda maldad y hacernos blancos como la nieve; si quisiéramos decirle: lávame mucho y mucho y seré limpio. Lo conocemos nosotros quien puede y quiere contestar a

nuestra súplica: sí, quiero; sé limpio. Si solamente quisiéramos. ¡qué alegría, qué paz, y qué campo listo para la siembra!

En un “libro de los muertos”, autodefensa que contenía a grandes rasgos la vida del autor y que éste presentaría a la divinidad en el día del Juicio, se lee al finalizar el relato de una vida virtuosa: “¡Soy puro! ¡soy puro!”

Esforcémonos todos por escribir esas mismas palabras cada día en el libro de nuestras memorias, para que puedan escribirse en el Libro de la Vida.

“Bienaventurados los de limpio corazón, porque verán a Dios”.

TRIBUNA LIBRE

Un foco de corrupción hasta cierto punto ignorado por los moralistas es el **baile público**. Entre nosotros, desde un tiempo a esta parte va tomando un incremento considerable.

Con un factor tan heterogéneo y malsano puede imaginarse el lector qué enseñanza pueden sacar las jóvenes que, sonsacadas por una falsa amiga o por un galanteador mal intencionado, lleguen a frecuentar una de esas reuniones llamadas “familiares”. Y más aún si se tiene en cuenta la facilidad con que pueden ser inducidas y llevadas. Con cualquier pretexto salen de sus casas objetando que van a pasear un rato o que van a cualquier biógrafo cercano. Hemos podido comprobar que muchas obreritas de taller, siendo mandadas por sus patronas a hacer alguna diligencia fuera, al pasar por el salón entran a él, bailan unas cuantas piezas y salen presurosas, dibujándose en su semblante la pena de tener que retirarse, y en su

mente llevan, sin duda, el pensamiento de la amonestación de que van a ser objeto debido a su tardanza. Es así como poco a poco van tomando aversión al trabajo, al que concluyen por abandonar una vez que el vicio ha empezado a formar su sedimento.

¡Cuántos hogares han visto turbada su tranquilidad, cuántas familias han quedado destruídas por la desaparición de una o varias de sus hijas, las cuales, en pos de soñados placeres o seducidas por sus galanteadores, abandonan los suyos para caer después en él vicio más execrable, y todo por la influencia perniciosa del dichoso baile público!

Constituye una urgente necesidad reprimir cuanto antes el mal, tomando contra él enérgicas medidas, iniciando una verdadera campaña (dado que está tan arraigado) para que los bailes no sigan siendo una antesala del vicio.—**Lectora.**

LA MENTIRA

No hay persona, pueblo o raza que no haya elevado un altar a la mentira: todos le rendimos tributo: es el vicio favorito de muchos. Sabido es que hay muchas maneras de mentir: se miente con la boca, se miente con las obras, se miente a veces callando, se miente interrogando por una cosa que fingimos ignorar. La mentira, esta hija de Satanás, vió la luz en el Edén, y desde entonces, ¡cuánto incremento ha tomado! Se introduce en el comercio, la política, la religión, la escuela, el hogar. Aquí sería la ocasión de citar casos concretos en que la mentira recibió su justa retribución: me limito al solo de Ananías y Safira. Concluyo preguntando si el cristiano puede prescindir en absoluto de la mentira.—**Emilio Brozia.**

LA BIBLIOTECA

Es innegable la importancia que tiene una biblioteca, por su virtud educativa, en un ambiente como el nuestro donde hay numerosos obreros que podrían ocupar con provecho sus horas de ocio, especialmente si pudieran reunirse en una sala de lectura. No hay quién no comprenda las ventajas que ofrece la instrucción. El trabajo manual duro, cuando no es acompañado de una buena medida de conocimientos tiende a sofocar la vida del espíritu; el individuo tiene un horizonte limitadísimo; para él el mundo es pequeño; no conoce sus bellezas y sus riquezas; vive en medio de las tinieblas de la ignorancia. Los libros son los compañeros de toda persona inteligente; son para él un bálsamo, una fuerza, una luz. El libro ha ganado más batallas que la espada y sus efectos son más seguros. Resta preguntarnos: ¿Puede el adulto leer toda clase de libros? ¿Hay libros de los que no se puedan sacar ideas provechosas? ¿Puede una patria ser grande si sus hijos viven en la ignorancia? Artigas dijo al fundar la Biblioteca Nacional: "Sean los orientales tan ilustrados como valientes".—**J. D. Malan** (hijo).

EL PATRIOTISMO

Llámase patriotismo aquel amor que sentimos hacia el suelo en que hemos nacido y hacia todo lo que forma el patrimonio de la nación a la que pertenecemos. El patriotismo lo consideramos como un deber que no podemos eludir. Se explica en las varias formas de actividades que tienden al mejoramiento y al bienestar de nuestro país. El patriotismo se revela como un sentimiento noble y altruista: el patriota no trabaja tan solo para sí, trabaja también para sus conciudadanos. El patriota sincero es un héroe, porque heroísmo se puede llamar una

vida entera vivida para sus hermanos. Como cristianos, como hombres debemos amar la patria. Es patriota aquel que cumple diariamente sus deberes con fidelidad y con conciencia.—**Miguel Rostagnol.**

AMOR PATRIO

1.º En Jesús. Nunca deseó que la nación judía enseñoreara las demás naciones y las dominara por riquezas, poderío o gloria. Verdad es que Israel es el pueblo escogido y para él son las promesas—seguras—de riqueza, potencia y gloria; pero son promesas para el futuro y Jesús no las desea anticipar. ¿Qué es lo que deseaba? Que los hijos de aquel pueblo se convencieran de la necesidad de reunirse bajo sus alas, lo que les hubiera asegurado de inmediato una porción de riqueza, de potencia y de gloria como consecuencia natural de su obediencia a la ley de la justicia y del amor; una porción de riqueza, de justicia y de gloria que es siempre posible para cualquier nación que obedezca sincera y diligentemente la ley de Jesús; y no solo para las naciones sino también para los individuos. Tal fué el amor de Jesús para su nación.

2.º En Pablo. Estoy convencido que si Pablo se hubiese representado, por medio de sus recuerdos, el amor patrio que tan fuerte sentía antes de su conversión y lo hubiese comparado con el que sentía después de su conversión, hubiera ciertamente reconocido que aunque la base de ese amor era la misma, en su manifestación el segundo era diferente del primero. El primero en su esencia era mero nacionalismo, tal vez imperialismo; el segundo era amor puro, amor sin desprecio ni odio hacia otras nacionalidades, verdadero amor para el prójimo, amor cristiano en una palabra. ¿Qué deseaba Pablo para Israel? Un tiempo quizás deseaba la gloria, el po-

derío de las armas, el renombre, el brazo que hiciera temblar a las naciones vecinas y hasta preocupara al potente emperador de Roma. Pero desde que conoció a Cristo, su amor patrio todo converge a un punto solo y en esto solo consiste: esforzarse para que Israel reconozca a Jesús como Salvador y como tal lo acepte. He ahí el amor patrio de Pablo; es análogo al amor que Cristo sentía.—**G. Banchetti** en "La Luce".

MOVIMIENTO RELIGIOSO

Una equivocación y su significado. — S. Neal es estudiante de una Facultad de Teología de Pittsburgh (Estados Unidos). Debía predicar un domingo en una iglesia presbiteriana de Independence, ciudad que nunca había visitado anteriormente. Se le dió el nombre de la calle y se le dijo que a poca distancia de la estación encontraría dos iglesias, una frente a la otra, y que entrara en la que era de reciente construcción. El joven Neal, llegando a ese punto, entra en la que le parecía aquella que buscaba; encuentra una congregación silenciosa y numerosa, y no habiendo nadie en el púlpito, sube a él y abre el culto con el canto de un himno. Al rato entra el pastor de la iglesia, quien va a sentarse en el banco del coro. Concluído el culto, el estudiante felicita a los oyentes de haber edificado un tan hermoso templo presbiteriano.

—Pero esta es la iglesia metodista, se le contesta. Entonces se dió cuenta de su equivocación. Sa-

le y entra en la iglesia de enfrente y predica por segunda vez. ¿Cuál es el significado de esta equivocación? Esta: Si un predicador presbiteriano puede entrar en una iglesia metodista, predicar el evangelio, edificar a los oyentes sin darse cuenta que habla a metodistas, y sin que ninguno de los oyentes se dé cuenta que el predicador es un presbiteriano, la conclusión es regocijante: la verdad fundamental del protestantismo es una y esa unidad no es minada ni corre algún peligro por la diversidad de nombres y la variedad de las formas que constituyen las denominaciones.

—*Pablo Kanamori*, célebre evangelista japonés, ha traído a los pies de Cristo durante los últimos cuatro años, 48,000 japoneses.

Monumento conmemorativo. — Las iglesias presbiterianas escocesas van a levantar en Jerusalén un monumento en memoria de los soldados escoceses que dieron su vida por la libertad de los lugares santos. Consistirá en una iglesia evangélica o un instituto bíblico.

Un falso Mesías. — En Oaxaca (Méjico), un tal llamado Di Gabriele, se presentó como siendo el Mesías, logrando fanatizar a los indígenas, a punto tal que los obligó a crucificarlo, como hicieron al Cristo. La noticia, como es de suponer, causó sensación.

Alianza de cristianos evangélicos.—Algunos pastores, preocupados por el abandono, que va acentuándose, de los principios fundamentales del cristianismo por una

parte del protestantismo francés, han fundado la alianza de cristianos evangélicos que tiene como base la declaración siguiente: “la alianza está abierta a los cristianos que reconociendo la autoridad soberana de las sagradas escrituras en materia de fe, y adorando en Jesucristo el hijo único de Dios, hecho hombre, muerto por nuestras ofensas y resucitado por nuestra justificación, siempre presente por su espíritu en la iglesia de la que es el jefe, quieren unirse para trabajar mejor para la consolidación de la fe evangélica, el desarrollo de vida cristiana y el progreso general de la obra de Dios”.

En un *mensaje a las iglesias de Escocia*, los estudiantes de Teología de Edimburgo esbozan un programa de reforma para avivar la fe e intensificar la vida cristiana. En una primera parte tratan del culto. Insisten sobre la necesidad de acentuar la predicación del Reino de Dios, sobre el llamado de Jesús, a los instintos de heroísmo y del sacrificio en la vida cotidiana, sobre el Cristo viviente, sobre la religión fuente del más puro gozo. En la segunda parte tratan de la organización de la iglesia: ésta debe estrechar mayormente sus vínculos con las Ligas de Templanza y con las uniones cristianas. Es de recomendarse la creación de centros de recreación, la organización de reuniones sociales para impedir que el día de reposo se convierta en día de corrupción o de inactividad absoluta. Se impone un con-

tacto más íntimo de los elementos dirigentes, y especialmente del pastor, con la juventud. Finalmente, es urgente una reforma de la condición material de los pastores.

ESTUDIOS BÍBLICOS

En los números 29 y 30 de este periódico hemos comprobado la inmensa laguna que existe entre nosotros en lo referente a conocimientos bíblicos, y hemos indicado de qué manera a nuestro parecer podría, aunque parcialmente, colmar. Allí pensábamos en la niñez; hoy hablaremos para los adultos.

Se pueden, sin duda, escoger varios medios para enseñar a esta clase de personas: la Biblia; pero creo que el mejor es la *clase de estudios bíblicos*. Me limitaré hoy a indicar los fines que se propone una clase bíblica, dejando para otra vez la cuestión del método a seguirse.

Una clase de estudios bíblicos se puede llamar una escuela de cultura bíblica y religiosa. Todo el mundo lamenta la ignorancia que caracteriza a gran parte de nuestra gente sobre el contenido del Antiguo Testamento y buena parte del Nuevo. Esta ignorancia se explica: en la escuela dominical se estudia los evangelios y los Hechos solamente, ya sea por juzgar aquella parte mejor inteligible para los niños, ya sea porque es más fácil para la preparación de los instructores, quienes se encontrarían en

serias dificultades si tuviesen que explicar otros libros de la Biblia. Y como no los han estudiado nunca, quizás apenas leídos, desconocen los tesoros preciosos que contienen y su cultura es muy incompleta. A subsanar este mal mira la clase de estudios bíblicos, la que debe considerarse como una necesidad que se impone para todo el que se preocupa del desarrollo continuo de la vida religiosa suya propia y de su iglesia. Sin afirmar que pueden dar un conocimiento bíblico completo, creemos puedan ayudar y mucho a los que se interesan en esa clase de estudios.

Un Director de Liceo me decía que durante varios años seguidos la Mesa examinadora interrogaba insistentemente a sus alumnos acerca de la historia y literatura hebrea y neotestamentaria que se estudia en la Biblia misma, único texto. No es admisible que nosotros que decimos vivir por la Biblia y para la Biblia, ignoremos lo que saben otros sin hacerle mayor caso. Cuando he llamado a la clase bíblica una escuela de cultura, lo he hecho con el fin de recalcar una de sus más importantes características, que consiste en abordar el estudio de la Biblia como lo haríamos con cualquier otro libro. Debemos despojarnos de ideas preconcebidas, no debemos atribuir a los autores que vivían en edades y circunstancias diferentes de las nuestras las mismas experiencias vulgares que sentimos nosotros. Debemos, por el contrario,

hacer un estudio del medio ambiente y de los acontecimientos de la determinada época en la que actúa el profeta que estudiamos o a lo que se refiere el trozo que meditamos. Comprenderemos mejor el valor religioso de un hombre y el alcance de sus palabras; no nos escandalizaremos por ciertos actos lamentables, ciertas inventivas en hombres que se llaman siervos de Dios; y las narraciones bíblicas estudiadas de esta manera y en el cuadro de su tiempo respectivo, lejos de disminuir en valor, aparecerán más humanas, más divinas, más verdaderas, más instructivas. Es indiscutible que muchos rechazan la Biblia por interpretarla a la luz del espíritu y de las ideas de nuestro tiempo: de ahí la confusión que encuentran en ella, sin saber discernir la parte humana y la parte divina, lo eterno y lo transitorio.

Se puede leer la Biblia de dos maneras. Hay la lectura que mira a aumentar nuestros conocimientos indispensables para nuestra cultura y hay la lectura espiritual de la Biblia que tiene por fin el escuchar la voz divina que por ella nos habla. En la clase de estudios bíblicos las dos lecturas deben de ir juntas. Una lectura que mire tan sólo a la cultura de la inteligencia deja al hombre más o menos lo que era antes; no será mejor si era bueno, no será bueno si era malo. Pero el resultado es diferente si con la lectura de la Biblia miramos al desarrollo de

nuestra vida espiritual. Al contacto de la experiencia de los personajes bíblicos, la nuestra se enriquece, nuestro pensamiento se siente estimulado, nuestra alma alimentada. No son pocos los que confiesan que deben a la clase de estudios bíblicos su iniciación a la vida espiritual, a una vida religiosa más personal y más viviente, un impulso enérgico hacia la nueva vida que en ninguna otra parte habían sentido.

PENSANDO EN JONAS

Todo el mundo sabe que la Biblia dice que Jonás fué tragado por un "gran pez" —un cetáceo— narración que muchos consideran como mera leyenda. He aquí una extraña pesca hecha recientemente que viene a demostrar que no hay nada de absurdo en lo que la Biblia dice respecto a Jonás. En Miami, Florida (Estado Unidos), se cogió un cetáceo que pudo haberse ingerido veinte Jonases sin sufrir el más ligero dolor de indigestión. He aquí las dimensiones: peso neto, 30,000 libras; de extremo a extremo mide 45 pies, que equivale a la longitud combinada que podrían dar ocho hombres de estatura normal. En la parte más gruesa de la circunferencia mide 23 pies 3 pulgadas. Uno de los rasgos más impresionantes está en la boca, que tiene 50 pulgadas de ancho y 43 de profundidad; la len-

gua mide 40 pulgadas. La cola se parece al apéndice caudal de un aeroplano y mide 10 pies de largo. Los entendidos, basándose en observaciones hechas sobre las formaciones cartilagosas, lejos de ser bien desarrolladas afirman que el cetáceo murió en su infancia y si hubiera llegado a su tamaño completo habría sido dos veces y medio más grande.

Es una ballena-tiburón, y es el primer ejemplar de su clase que se ha cogido. Es un habitante de las profundidades del mar, de donde, se supone, haya sido arrojado por algún disturbio volcánico subterráneo que perjudicó su aparato de inmersión, de modo que no pudo volver más a la morada habitual. Cuando fué avistado se le persiguió en un bote salvavidas. se le hundieron en el costado cinco arpones y se le dispararon 150 balas las que —según se vió después— apenas perforaron la piel. La ballena luchó durante treinta y nueve horas, al cabo de las cuales pudo ser arrastrada a la playa, donde se habían congregado miles de personas.

SUGESTIONES PARA DIRECTORES DE ESCUELAS DOMINICALES

La constante preocupación de los que tienen a su cargo la instrucción religiosa de los niños es: ¿cómo haremos para que los alumnos retengan las explicaciones que les damos? Retendrán si los instruc-

tores habrán sabido llamar y fijar la atención de la niñez sobre la lección explicada. De ahí otra pregunta: ¿de qué manera se llama mejor y se fija la atención de los educandos? La experiencia me ha enseñado que uno de los medios más eficaces es crear una escuela donde reine la alegría. Ahora bien: ¿cuál es el factor más importante de esta alegría? Contesto: el maestro mismo, en quien debe haber alegría que pueda reflejar en la mente de los niños. Debe esforzarse en ser lleno de alegría, durante todo el tiempo de la lección: y que aquella alegría se note en su rostro y se sienta en la explicación que da de la lección. Nada más contrario al fin que se propone una escuela dominical, que un maestro insensible a la alegría o que la considere incompatible con el lugar donde se celebra un culto para los niños, del cual por consiguiente hay que rechazarle invariablemente. Si digo esto es porque sé que es una creencia arraigada entre muchos hoy día todavía, que el que enseña debe ser grave y asumir el aspecto y comportamiento, aunque sea contrario a su naturaleza, desde el momento que pisa el umbral de la capilla. Sé que en la creencia de muchos débese evitar cualquier palabra capaz de hacer sonreír a los niños y reprimir cualquier veleidad de una risa franca y espontánea por parte de ellos. Y se dice: la casa de Dios no es para risas; un instructor debe ser serio, y se entiende por seriedad una condición de la mente y del corazón propio de un ermitaño que re-

chaza cualquier sentimiento de alegría como una tentación que viene del diablo.

Mas ¿qué resulta? Se hace de la escuela dominical un lugar apartado del resto del mundo, buscado por los fatigados de la vida, las víctimas del desengaño, de los varios achaques de la existencia, pero nunca será un lugar conveniente para la niñez en la que hay vida, alegría, entusiasmo, que debe manifestarse exteriormente. Cuando no lo puede hacer, siente malestar, cansancio, intranquilidad, motivos que explican su desatención en la escuela y su mala voluntad cuando no su resistencia en frecuentarla.

Acuérdese siempre el instructor del tiempo en que era niño y de lo que siente un niño sano y normal. Guárdese de tener una gravedad exagerada que crea una separación demasiado grande entre él y los niños, los que, por el contrario, deben tener la convicción que se siente contento de estar con ellos. Hay niños que en su casa carecen de alegría sana, cuya existencia no está iluminada y calentada por el sol de un intenso amor, que nunca han sentido la emoción y el placer de las caricias maternas. Hagamos que en la casa de Dios encuentren lo que no pueden obtener en su casa.

—Por lo visto usted aboga por una escuela donde se enseña a los niños a reír, una escuela para hacer reír.

—No es eso que quise decir. No se trata de una serie de explosión

de hilaridad, o de cuentitos divertidos. Se trata de impedir que el niño sienta cansancio, que su inteligencia se duerma, que la atención disminuya, sabiendo reaccionar en el momento oportuno y en la forma indicada. Es evidente que en lo referente al último punto confiamos en el buen sentido y en el tino del instructor que debe saber calcular la justa dosis. — *Maestro.*

CHARLA SOBRE EDUCACION

No hay educador — padre o maestro — consciente de su misión, que no confiese lo difícil que es dar una buena educación a los niños. Será, sin duda, esa la causa de la mala educación que generalmente se nota en los hogares y en las escuelas hoy día. Son contados los casos de educación buena en todo sentido, son muchos los de educación que deja grandemente que desear, son desgraciadamente más numerosos todavía los en que la educación es pésima. Sin embargo, hablad a los padres al respecto y os contestarán unánimemente que lo que quieren es llevar a sus chicos en el buen camino; el caso es que se equivocan grandemente. Piensan que se encuentran en el bueno y están marchando por el malo. Como efectivamente creo que vuestro deseo más ardiente como madres y padres, es el mayor bien moral de vuestras criaturas, supongo que os agradará leer algunas indicaciones prácticas sobre la manera de inculcarles aquel “buen ge-

nio" que hará de ellos niños bien preparados para la vida y la acción buena. El niño no es predeterminado a ser bueno o malo por naturaleza, es lo que la educación lo hace; es una planta joven, a la que se puede dar una forma determinada; en él prevalecen los instintos buenos sobre los malos o viceversa, según la educación que favorece el mayor desarrollo de los unos o de los otros, porque reconozco que existen en la criatura en estado latente, todos los gérmenes de los vicios y de las virtudes, que pueden hacer de él un hombre bueno o un sujeto malo.

No veo mejor base para la futura educación de los niños que ésta, la *obediencia inmediata, sin réplica*. Parece más bien que el orden natural de las cosas es invertido: son los niños que imponen su voluntad a sus padres. Aquellos (los niños) hacen oídos de mercader, se resisten, lloran, gritan, o bien suplican, como saben hacerlo, para no acatar la orden o la prohibición que se les acaba de dar; y los padres, en su culpable y sumamente dañina debilidad, obedecen. Esta es la razón del malestar que aflige a muchos hogares. Un padre o una madre que renuncien a imponer su voluntad, se sienten humillados ante los hijos, y los niños que logren hacer prevalecer su voluntad sobre la de sus padres, sienten la alegría y el orgullo del vencedor que considera al vencido como ser incapaz de resistirle, y que podrán fácilmente dominar. De ahí el antagonismo sordo, el celo secreto, hasta un principio de odio del vencido

contra el vencedor, y aquel imperio, hasta insultante — esto en los jóvenes — del que triunfa sobre el que sucumbe. De ahí la falta de aquel cariño que hace la felicidad de los hogares entre padres y chicos, y que no permite que haya verdadera intimidad, sin la cual nunca una casa será el lugar más atractivo, más bello y más tranquilo, y la familia la compañía más deseada. Mas no hay que olvidar que es verdad universal y de todas las edades, que para saber mandar hay que saber antes obedecer.

En un principio, y como teoría para la vida virtuosa, no hay nadie que desconozca la importancia de la obediencia. Si bajamos al terreno de la práctica, ¿cuántos son los que la imponen en la familia? Es frecuente el caso de oír pronunciar esta frase: "no se puede exigirle siempre"; y particularmente de ver y sentir que en tal o cual familia, la obediencia, en quienes debería de exigirse, carece por completo, está desterrada.

Y yo lo creo, porque es posible tan sólo bajo ciertas condiciones. En primer lugar menciono la siguiente, quizás la más indispensable. Es necesario entre los padres exigir obediencia. Tomo un ejemplo práctico: Un chico tiene por amigo y compañero un niño cuyas predisposiciones al mal son muy visibles, y debido a varios motivos, ya se han desarrollado grandemente ciertos malos hábitos. Su compañía, pues, no puede dar nada bueno, al contrario, resulta dañina. El padre preocupado por la vida moral de su chico, quiere alejarlo de ese

amigo; el chico protesta, llora, no come, hace locuras para commover al padre y asustar a la madre. Esta interviene en favor del hijo y observa que ese compañero, al fin y al cabo, no es peor que otros, que hay otros menos deseables aún, y que quizás pueda cambiar en bien. El chico, entretanto, nota el desacuerdo entre sus padres y aumenta, por consiguiente, su resistencia. El padre quiere insistir en imponer su voluntad, aduciendo sus razones a la madre particularmente, en quien comprende que tiene un apoyo. Pero ésta se lo niega ahora, tiene miedo que su chico se quede solo, que sufra su salud por ciertos fingidos actos de locura y se coloca resueltamente de parte del niño contra el padre; y ya son dos; mas pronto intervendrán los hermanos y hermanas, y es un gran milagro que vayan contra el deseo del hermanito. El padre queda solo contra toda la familia; y lo peor es que la separación se hace siempre más grande y la división cada vez más profunda; se enfrían las relaciones entre los dos bandos, hasta el punto que se puede decir consumada la división: Al padre se le considera como a un extraño, un motivo de discordia, un Juan de Afuera, al que se dirige apenas la palabra en las cosas indispensables; se evita su presencia, el chico queda en su pieza, la madre enmudece, y el pobre padre ¡pobre! efectivamente, se encuentra en doloroso dilema: volver atrás, revocando su voluntad, o seguir sufriendo esa vida insostenible; la mayor parte de

las veces optará por el primer medio. Volverá en parte la paz en esa familia, pero ¡a qué precio! Menguada ¡y cómo! la autoridad del padre, quien difícilmente podrá ocupar de nuevo el elevado puesto que le confirió la Providencia. Con la abdicación de su voluntad ha descendido de su trono. Se ha rebajado ante los ojos de la familia, ha sido violentamente sacudido su prestigio, ha sufrido su dignidad. Los hijos, y particularmente ese chico, ya no dudan: ellos son los que mandan. A partir de este momento, el orden natural de las cosas está invertido; en sus limitadas proporciones es una revolución violenta que no se produce sino con lamentables consecuencias tarde o temprano.—*Maestro.*

FONDO PARA PASTORES JUBILADOS Y VIUDAS DE LOS PASTORES—

—Los que se interesaron prácticamente por el *Fondo Pastores jubilados y viudas de los pastores*, se alegrarán en saber que el fin que se proponían los promotores de la colecta extraordinaria ha sido alcanzado y aún algo más. Nótese que las contribuciones de las iglesias de Sud América no habían llegado todavía, cuando los miembros laicos, iniciadores de dicha colecta, pudieron anunciar por la prensa que su obra había llegado al fin deseado. Tanto mejor que no se haya precisado el auxilio sudamericano para completar la suma de cien mil libras necesarias para usufructuar

de otras cien mil, donación de un generoso anónimo.

Nuestras contribuciones se añadirán a las sumas ya recibidas, pues, dice la Comisión *ad hoc* de los laicos, si el resultado ha sido regocijante y servirá para remediar las más urgentes necesidades del día de hoy, estamos lejos de una solución satisfactoria y definitiva del Fondo de Jubilación. Observa la misma Comisión que la gran mayoría de los miembros de las iglesias en Italia contestaron con prontitud a su llamado y muchísimos con verdadero entusiasmo y con gran generosidad; para todos tiene palabras de profunda gratitud.

SECCIÓN NOTICIOSA

Uruguay

Colonia Valdense.—Colecta a favor de los pastores jubilados, viudas y huérfanos de pastoreos. 1.^a Sección: Colectores: señores Juan Santiago Rostagnol y Juan Daniel Vigna Guigou: Juan Santiago Rostagnol \$ 4.00, Juan Daniel Vigna Guigou 3.00, Alejandrina G. de Pons 3.00, Juan P. Oronoz 1.00, Alfredo Dovat 1.00, Natividad Travers 1.00, Ricardo Wilson 1.00, Carolina Rivoir de Long 1.50, Pablo E. Long 5.00, Juan A. Jourdan 1.00, M. y H. Jourdan 3.00, Juan B. Bonjour 3.00, Enrique Geymet 0.50, Susana Guigou de Vigna 1.00, Daniel Bastía 0.50, Daniel Mourglia 1.00, David Mourglia 1.00, Pablo Bonjour 0.50, Enrique Blanchon 1.00, Juan David Bonjour 4.00. Total \$ 37.00.

2.^a Sección: Colectores señores David A. Bosc y Juan Daniel Bertinat Gilles: Daniel Bertinat 2.00, J. Dl. Bertinat Gilles 1.00, Juan E. Bertinat 1.00, D. Ad. Bosc 2.00, Esteban Berti-

nat 1.00, David Pontet 0.50, Pedro Bertinat 0.50, David Bertinat 1.20, Pablo Planchon 0.20, Jn. Dl. Baridon 0.50, Jn. Dl. Soulier 0.50, Magdalena C. de Charbonnier 0.50. Total \$ 10.90.

3.^a Sección: Colectores señores Juan Dl. Geymonat Bonjour y David Davyt: Jn. Dl. Geymonat B. 5.00, Jn. Sgo. Allio 2.00, J. B. Oronoz 0.50, José B. Caffarel 0.50, Esteban Geymonat B. 1.00, Margarita Caffarel 0.50, Santiago Lageard 0.50, Casimiro Buffa 0.50, Bartolo A. Ugon 1.00, Margarita J. de Rochon 0.20, Pedro Pavarin 0.20, Juan Santiago Gonnet 2.00, David Davyt 1.50, Juan M. Tourn 2.00, J. P. Geymonat B. 2.00, Elisa B. de Gonnet 1.00, Juan Dl. Bonjour y Bonjour 1.00, Juan P. Pontet 1.00, Daniel B. Plavan 0.50, Luis Jourdan 2.00. Total \$ 24.90.

4.^a Sección: Colectores señores Santiago Gaydou y Umberto Ricca: Pablo Peyronel 1.00, P. Salvageot 0.50, A. Artus 1.00, Raquel Davyt 1.00, Agustina B. de Andreon 0.50, Eliseo Caffarel 0.50, David Berton 0.50, Emanuel Malan 1.00, Enrique Plavan 1.00, Judith R. de Berton 0.50, Miguel Morel 1.50, Juan Berton 0.50, S. Gaydou 1.00, Juan Bonjour 4.00, Pablo Salomon 1.00, Juan Dl. Malan 2.00, E. Bonnet 0.50, José M. Autino 1.00, Francisco Garrou 2.00, Susana Garrou 2.00, Juan David Tourn 0.50, Pedro Barbaroux 2.00, Ernesto Tron 10.00, Catalina A. de Malan 2.00, M. y H. Jourdan 1.00, David Frache 0.50, Enrique Beux 0.50, Ana G. de Autino 0.50, P. Baridon 5.00, P. Geymonat Rochon 0.50, María P. de Geymonat 0.50, Pablo B. Geymonat 0.50, Umberto Ricca 1.00. Total \$ 47.50.

5.^a Sección: Colectores: señores Teófilo Davyt y Daniel Armand Ugon (hijo): David Talmon 5.00, Daniel Soulier 1.00, Alfredo Robert 1.00, Emilio Robert 1.00, Numa A. Robert 5.00, Juan E. Allío 1.00, Enrique Malan B. 0.50, J. Esteban Malan 0.50, Manuel Allío 1.00, Teófilo Luis Tourn 1.00, M. Geymonat de Cougn 1.00, Daniel Talmon 1.00, Susana Cougn 1.00, Pedro Constantín 0.50, Teófilo Davyt

2.00, D. Armand Ugon (hijo) 15.00, Clara E. Armand Ugon 5.00, Juana E. Armand Ugon 5.00, M. Gardiol de Talmón 0.50, Juan Z. Geymonat 1.00, Juan Geymonat 1.00, Juan Geymonat (hijo) 0.50, Ana B. de Negrin 2.50. Total \$ 53.00.

6.^a Sección: Colectores señores Juan P. Gilles y Carlos A. Malan: Juan A. Gilles y familia 5.00, Miguel Chambon 0.50, Emilio Maurin 1.00, María A. de Geymonat 1.00, Emilio Lecuna 0.50, B. Armand Ugon 1.50, Benjamín Muston 0.50, J. P. Long 2.50, Enrique Roland (hijo) 1.00, Enrique Roland 0.50, Catalina Félix Rivoir 1.00, David Rivoir 4.00, Francisco Gilles 0.60, M. Ricca de Félix 0.50, Emilio Roland 5.00, Juan P. Malan 2.00, F. Andreon 1.00, José Negrin 1.00, Daniel Benech 1.00, C. Allío y Pons 1.00, Adolfo Malan 1.00, Juan P. Malan (hijo) 4.00, Alejo Malan 1.00, Alfonso Allío 1.20, Luis Malan Gonnet 1.00, Basilio Uribe 1.00, Juan Andreon 1.00, Elías Armand Ugon 1.00, Pablo Bertinat 1.00, Carlos A. Malan 3.00. Total \$ 46.80.

7.^a Sección: Colectores señores Esteban Ricca y Juan Daniel Bonjour Tourn: Santiago Long 2.00, Samuel Pontet 1.00, Emilio Jourdan 0.50, Santiago Gonnet 1.00, E. y Paulina Jourdan 1.00, E. Ricca (hijo) 1.00, Alejo Jourdan 1.00, Juan Daniel Bonjour Tourn 10.00, Felipe Antonio Gardiol (padre) 10.00, Alejandro Malan 2.50, F. Gardiol Davyt 3.00, Pablo Davyt 1.00, Enrique Tourn 1.50, V. Benech de Jourdan 2.00, J. Alejandro Tourn 1.50, Timoteo Dalmás 1.00, Alfonso Griot 1.50, Alejandro Pastre 1.00, Plavan Hnos. 1.00, P. Armand Ugon 0.50, Julio Caffarel 0.50, Juan Santiago Bonicour 1.50. Total \$ 45.50.

8.^a Sección: Colectores Juan P. Garrou y Esteban Roland: P. Bonjour y R. 1.50, Juan F. Long 1.00, Santiago Chambon 1.00, Carolina T. de Jourdan 3.00, Enrique Plavan (hijo) 1.50, Daniel J. Jourdan 1.00, Federico Plavan 0.50, Juan Boibo 0.50, Juan P. Maurin 2.00, Ricardo Méndez 0.50, Alejo Garrou 2.00, Ernesto Jourdan 0.50, Teó-

filo Maurin 1.00, Juan P. Garrou 10.00, Santiago Caffarel 2.00, Roland Hnos. 1.00, M. Garrou de Roland 1.00, P. Bonjour Costabel 3.00, Emilio A. Bonjour 1.00, Victoria Bonjour 1.00, Robert Hnos. 5.00, Emilio Ricca 1.00, Ricardo Bonjour 1.00, P. Bonjour f. Pablo 1.00, Esteban Bonjour 1.00, Juan Prochet 1.00, Adolfo Coumba 0.50, Esteban Roland 0.50. Total \$ 48.00.

9.^a Sección: Colectores señores Felisberto Plavan y Alejo Peyronel: Eliseo Courdin 1.00, Emilio Constantin 1.00, Pastor González 0.50, Daniel Arduin 1.00, Juan Dalmás 1.00, Esteban Negrin 1.00, E. Negrin (hijo) 1.00, Carlos Klett 1.00, Felisberto Plavan 1.20, Margarita Plavan (viuda) 1.00, Eliseo Gonnet 1.50, Juan B. Allío 0.25, E. Salomon 0.25, Carlos Garrou 2.00, Enrique Garrou 10.00, Adolfo Jourdan 0.50, E. Bonjour (hijo) 0.50, Eliseo Bonjour 0.40, Santiago Courdin 1.00, A. Peyrot 0.30, Enrique L. Jourdan 0.50, Juana G. de Bonjour 5.00, Tomás Peyrot 4.70, Santiago Rostan 0.30, David Fenouil 0.10, Enriqueta Gonnet 0.20, David Geymonat 0.50, Alejo Peyronel 1.50. Total \$ 39.20.

Total general \$ 352.80. Los hermanos Ugon, de Meridiano Quinto, contribuyeron con \$ 40.00 oro uruguayo.

Miguelite.—Colecta pro pastores jubilados y viudas de pastores.

Jerah Jourdan \$ 5.00, David Roland 5.00, Juan Florin 1.00, viuda Bastía 1.00, Santiago Pastre 3.00, Alejandro Florin 1.50, Ernesto Talmón 1.00, Enrique Armand Pilon 1.50, Pablo Artus 10.00, Travers Hnos. 2.00, Pablo Plenc 20.00, Juan Santiago Pontet 5.00, David Bonjour Geymonat 10.00; Germanet Hnos. 2.00, viuda Rochon 1.00, Federico Gay 1.00, Eliseo Bertinat 1.00, Bonjour Hnos. 1.00, David Michelin Salomon 1.00, Pablo Enrique Artus 2.00, Juan Daniel Artus 3.00, Juan Arduin 3.00, Pablo Rostagnol 5.00, Juan D. Michelin Salomon 3.00, Enrique Bein 1.00, Carlos Bein 1.00, Pablo Lautaret 1.00. Total \$ 92.00.

Tarariras.—En las reuniones del jueves de noche se han debatido los

siguientes temas: 1.º **La mentira.** Se han considerado las varias maneras de mentir, con los actos y con las palabras. Se han citado algunos casos concretos que parecen legitimar la mentira. Se habló de la así llamada mentira necesaria. Con todo, se concluyó que son pocos los casos en los que no se pueda condenar moralmente al que miente. 2.º **La Biblioteca.** El tema fué sugerido por los trabajos que se están haciendo para fundar una biblioteca pública en esta localidad. ¿Se puede leer cualquier producción literaria? ¿Hay libros del todo malos? ¿Qué criterio seguiremos para clasificar las producciones literarias en buenas y malas? ¿Qué pensar de los libros en los que el mal es descrito en sus formas más repugnantes? Son estas algunas de las ideas discutidas. 3.º **El patriotismo.** Tema muy discutido en todas partes y sobre el cual es difícil dar una norma fija. Para definir nuestra actitud como cristiano fué necesario buscar las explicaciones dadas en el N. T. particularmente por Jesús y Pablo. El patriotismo no debe confundirse con el patrioterismo, no es sinónimo de imperialismo; es patriota aquel que trabaja, aquel que sabe anteponer sus intereses egoístas a los de la comunidad, y en caso necesario aceptar el sacrificio.

Consistorio. Se resolvió después de un largo debate que los catecúmenos, de ahora en adelante, deberán, para poder rendir examen en vista de su admisión a la iglesia, tener diez y seis años las niñas y diez y siete los varones: además será obligatorio frecuentar dos años las lecciones de catecismo. Sobre los casos que aconsejen una excepción resolverá el consistorio de cada grupo.

Se nombró una Comisión para que presente en una próxima asamblea de iglesia un presupuesto en vista de la construcción de la nueva capilla en San Pedro.

—Se resolvió celebrar la fiesta anual de las escuelas dominicales en la pri-

mera quincena de noviembre en Estanzuela.

—Se resolvió nombrar en cada grupo un comité de damas para vigilar sobre limpieza y buen orden de las capillas.

—Se consideró el acto de la conferencia que recomendaba se estudiara el asunto de la celebración de la Santa Cena con las copas individuales. El Consistorio no ve inconveniencia ninguna en que se adopte la nueva manera.

La *Comisión pro Biblioteca Pública* reunida el 18 de septiembre repartió los cargos como sigue: Julio Tron, presidente; Francisco Martorrana, Secretario; Pablo Salomón, Tesorero; Carlos Rostan, Enrique Gironés (hijo), Vocales. Nombró para integrar la Comisión a don Miguel Rodríguez y don Pablo Malán. Se repartieron seis listas de suscripción entre los miembros. Se resolvió solicitar el salón de la U. C. de Jóvenes para instalar provisoriamente la biblioteca. También se resolvió celebrar una velada pro biblioteca en el mes de diciembre próximo.

—La *matinée* pro niños pobres de la localidad dió un producto de pesos 74.40, de los que hay que deducir pesos 16.36 por gastos.

—La *colecta pro evangelización* en Italia dió \$ 188.31. El grupo de Tarariras contribuyó con \$ 82.00. Fueron colectores los señores Francisco Rostagnol y Juan Pedro Rostan.

—De Castex vinieron el señor Pablo Ricca y su señora a visitar a los parientes. Nos habló de la obra evangélica de Castex y Monte Nievas. El señor Ricca donó un terreno para construcción de un salón de culto.

—De Iris vino a visitar su familia don Enrique Dalmás.

Rumor de cuna.—El 23 de septiembre el hogar Rostand-Davyt fué alegrado por la llegada de un robusto varón.

San Pedro.—Fué operado con feliz éxito en Tarariras por un especialista de enfermedades del oído el menor de los hijos de don Luis Gilles.

—Un número crecido de niños concurre todos los jueves por la noche a casa de don Enrique Gonnet para ensayos de canto, dados bajo la dirección de don Pablo Negrin Berton.

—Un hijo de don Juan Rivoir, el niño Ricardo, tuvo la desgracia de quebrarse una pierna por una caída de caballo. Se asiste en el hospital de Colonia.

La *colecta pro evangelización*, a cargo de los señores José Felipe Negrin y José Bertinat dió \$ 40.00.

Campana.—A fines del pasado mes de julio contrajo enlace la señorita Margarita Peyrot con el señor Federico Román.

Cañada de Nieto.—En una carta que nos dirige el señor Manuel Guigou nos dice que tiene a su cargo las clases de catecismo y de lecciones de canto, ambas bien presentadas. Añade que sufren mucho los hermanos de esa colonia por no tener pastor y ser privados de un conductor espiritual.

Estanzuela.—La *colecta pro evangelización* a cargo del señor Gonnet y Ricca dió \$ 34.20.

Riachuelo.—La *colecta pro evangelización* a cargo del señor David Barolin dió \$ 32.11.

La *fiesta* realizada el 20 de septiembre bajo los auspicios de la U. C. de Jóvenes dejó muy satisfecha a la concurrencia, que sumaba unas doscientas personas. Hermoso era el día, excepcionalmente calmo, muy templado, en ciertos momentos más bien caluroso. Dado el entusiasmo que había despertado no era difícil prever que la fiesta tendría éxito. A las 9 horas, frente a la casa de comercio Bertín Hnos. se hallaban un gran número de vehículos venidos de todos los puntos de los grupos de Riachuelo y de Estanzuela. Allí era el punto de cita para luego seguir juntos hacia Punta Piedra, lugar escogido para la reunión. El programa comprendía discursos, himnos por los niños de la escuela dominical y coros, poesía y diálogos. Hicieron uso de la palabra los señores Julio Tron, Manuel Díaz, Carlos Negrin, Santiago Florin, Enrique Perrachon y Alberto

Planchón. Era natural que se hablara de la Unión Cristiana en general recalcando sus ventajas, y en particular de la del Riachuelo, diciendo lo que ya había hecho por sus afiliados y lo que se proponía. Por la Unión Cristiana fueron obsequiados con caramelos y masitas todos los niños presentes. Estaban representadas las Uniones hermanas—las que habían sido invitadas—de San Pedro y de Tarariras.

Felicitemos a la U. C. local por el éxito que ha tenido la fiesta que dejará grato recuerdo y le decimos... hasta la próxima.

Oímos decir que se proyecta una gran asamblea de todas las Uniones Cristianas de las congregaciones de Tarariras, Riachuelo y San Pedro. Pero no anticipemos...

Argentina

Jacinto Arauz.—El pastor Levi Tron fué encargado por el Consistorio de visitar los grupos valdenses del norte de la Argentina y solicitar su concurso financiero para las capillas en construcción de Arauz y Villa Iris. Para el 19 y 20 de septiembre estaban anunciadas dos conferencias dadas por el pastor a beneficio de los bancos para la futura capilla. Temas muy interesantes: "Dos años en el frente italiano" y "Dos años prisionero de guerra en Austria".

—Enferma está la señora M. de Ducassou.

Villa Iris.—*Simpático acto.*—El domingo 5 de septiembre en la quinta de la señora Magdalena viuda de Janavel se realizó una fiesta para las escuelas dominicales de Villa Iris—pueblo y campaña—y de Rondeau. Se cantaron varios himnos, se declamaron un buen número de poesías; y antes de separarse la concurrencia fué obsequiada con confites y masitas. El día hermoso fué bien aprovechado y dejó en todos grata impresión.

Viajeros.—Regresó del Uruguay el señor Augusto Negrin y familia.

Las *sementeras* son por el momento satisfactorias.

HOTEL AMERICA

DE

— — — **JOSÉ PAIUZZA** — — —

«Rendez-vous» de Valdenses

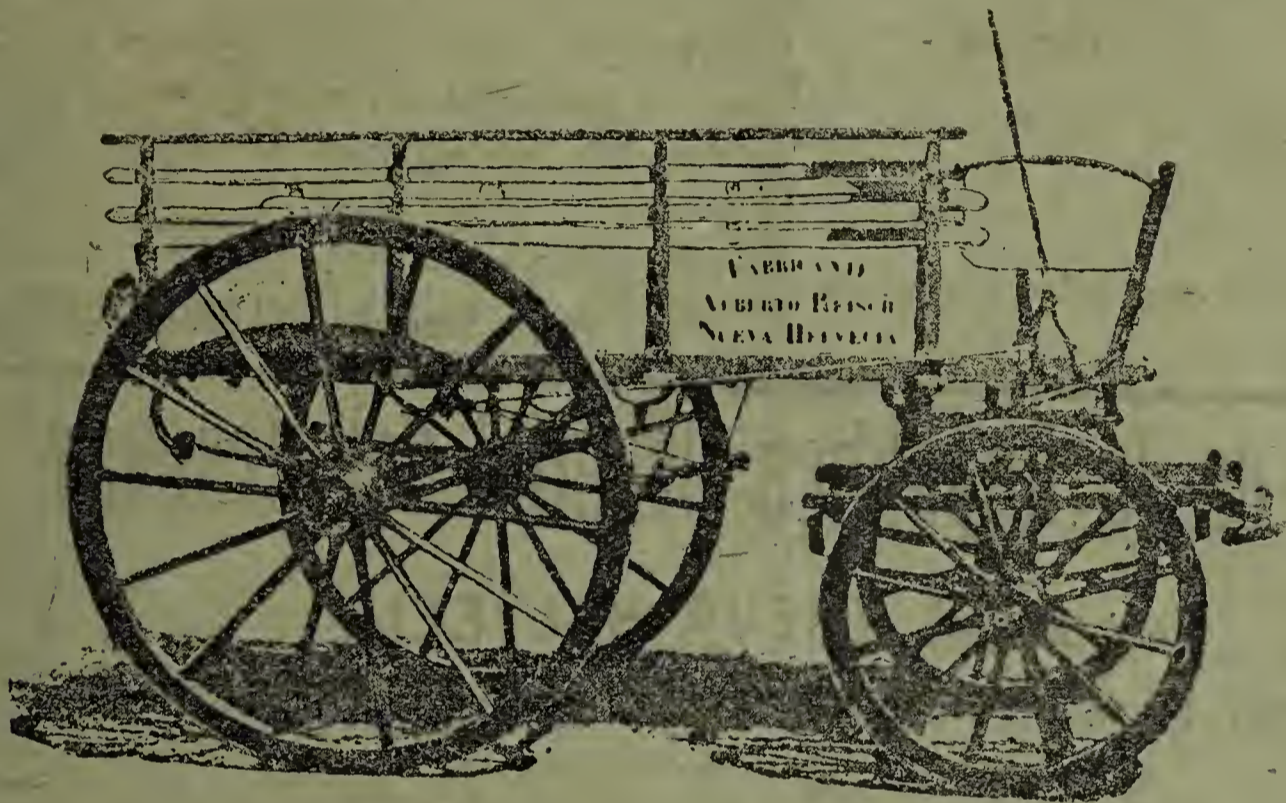
LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

CLOTILDE ARTUS, MODISTA.—Confecciones, sombreros, ropa blanca, especialidad en Tailleurs. *Colonia Valdense.*

DRA. MARIA ARMAND UGON.—Especialista en enfermedades de señoras y niños. *Calle Rio Branco, 1540. MONTEVIDEO.*

LAUSAROT Hnos.—Tienda, Almacén; Ferretería y Talabartería. Acopio de cereales. Además, la casa cuenta con auto para alquiler. *Teléfono 105 (R). ESTACIÓN ESTANZUELA.*



Sucesión ALBERTO REISCH

Fábrica de Carros y Carruajes
Cajonería y Servicio Fúnebre

COLONIA SUIZA

BOLSAS E HILO SISAL

Habiendo instalado una FABRICA DE BOLSAS estamos en condiciones de ofrecer este artículo de primera mano o sea a precios más ventajosos que los revendedores por lo cual llamamos la atención de los señores Estancieros y Agricultores para que antes de hacer sus compras de bolsas para lana y bolsas para cereales consulten nuestros precios.

También tenemos en venta Hilo Sisal disponible a precio especial.

HABREGUY & CAPANDEGUY. — Colonia

NOTA: Para el comercio o compras por cantidad hacemos condiciones especiales.

BANCO ITALIANO DEL URUGUAY

207 - CERRITO - 207

Sucursales en Paysandú y Mercedes

Capital autorizado	\$ 5:000,000
Idem suscrito y realizado	» 3:000,000
Fondo de reserva y provisión	» 1:000,000

TASA DE INTERESES

Hasta nuevo aviso

PAGA—Por depósitos en cuenta corriente á la vista		1 % anual
A retirar con 30 días de aviso		1 1/2 »
A plazo fijo de 3 meses		3 »
A plazo fijo de 6 meses		4 »

CAJA DE AHORROS

Recibe cualquier cantidad y paga los intereses siguientes:

Sobre depósitos á la vista después de 30 días cumplidos	1 % anual
Sobre depósitos á 3 meses	3 »
» » á 6 »	4 »

COBRA—Por anticipos en cuenta corriente, convencional

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Consultas de 9 a 12 y de 2 a 5, menos los domingos y días festivos.

LA PAZ (C. P.)

AVISO

a mi clientela que suministro bolsas para trigo, lino, avena, alpiste, etc.

DEPOSITO DE HARINA

Compra de frutos del país

en general

Tongo además varias fracciones de terreno para vender; una de 300 x y otras menores. Doy grandes facilidades en el pago.

Dirigirse a

Pedro Bonjour—COLONIA VALDENSE

Banco de la República Oriental del Uruguay

Sucursal NUEVA HELVECIA

CASA CENTRAL EN MONTEVIDEO: Calle Zabala esq. Cerrito

Capital autorizado	\$ 25.000.000,00
» integrado	» 18.683.340,24

Cinco Agencias distribuídas en la ciudad de Montevideo y 34 sucursales en el interior de la República.

CHARRETS - CHARRETS - CHARRETS

Tengo en existencia una gran cantidad

y doy a precios que no admiten competencia

DAVID DALMAS

ESTACION TARARIRAS

Taller de Herrería, de DAVID TALMÓN

Especialidad en trabajos de obra. Se hacen y componen *Cocinas Económicas*; hay disponibles para la venta, y todo lo concerniente al ramo.

NUEVA HELVECIA

